

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 70 (1973)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

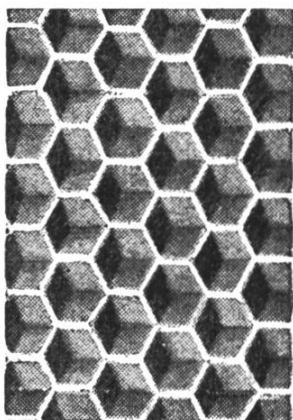
**Vieille cire**, Fr. 3,20 le kg., paiement comptant.

Expédier à **Adrien Rochat**, 1343 Les Charbonnières. Gare Le Pont

Durant toute l'année, vous pouvez nous envoyer votre vieille cire (vieux rayons, opercules, cires fondues) soit pour :

1. **TRANSFORMATION EN CIRE GAUFRÉE**, de sorte que vous n'aurez que le prix du travail à payer. (Ne pas oublier d'indiquer le système.)
2. **EN ÉCHANGE DE MARCHANDISES**, c'est-à-dire que nous vous achetons votre vieille cire et vous recevez en contre-valeur, selon votre désir, soit du matériel apicole, soit des cires gaufrées pour lesquelles vous n'aurez pas de frais de fonte.
3. **POUR LA VENTE AU PRIX DU JOUR**. Nous sommes acheteurs de toutes cires d'abeilles saines dont la valeur vous sera versée par mandat postal.

**RITHNER FRÈRES - CHILI 29 - 1870 MONTHEY (VS) - Tél. (025) 4 21 54**



### **Cire gaufrée « Rithner » nouveau module à 800 cellules au dm<sup>2</sup>**

Nous avisons notre fidèle clientèle que dès maintenant notre cire gaufrée est livrable à 800 cellules au dm<sup>2</sup>.

**Rithner Frères, Chili 29, 1870 Monthey VS**

#### **A VENDRE**

16 ruches suisses pour pavillon, sans cadres, le bloc	<b>160.—</b>
la pièce	<b>20.—</b>
23 hausses suisses, excellent état, avec cadres bâtis	
le bloc	<b>460.—</b>
la pièce	<b>30.—</b>
10 ruches DB complètes, avec hausses, sans cadres	
le bloc	<b>150.—</b>
la pièce	<b>25.—</b>

Tout ce matériel est garanti parfaitement sain.

**S'adresser chez M. Georges Mouthon, Les Raisses, 1261 Marchissy. Tél. (022) 68 12 21 ou (025) 5 92 04.**



## Hiver comme été

En montagne comme à la plaine

Partout nos abeilles sont à l'aise

Dans les bonnes ruches pastorales « RITHNER ».

## INVESTISSEMENT FR. 265.—. DURÉE 40-50 ANS !

Oui, il vaut la peine d'investir Fr. 265.— pour une **RUCHE PASTORALE « RITHNER »**, complète avec tous ses accessoires, et qui vous donnera toujours satisfaction même après 40 ans de bons services.

### Quelle ruche choisir ?

**APICULTEURS !** Ne nous laissons pas tenter par des ruches à première vue « bon marché », mais souvent incomplètes, sans précision aucune, qui, durant leur courte vie ne procurent qu'**ennuis dans les visites, déboires, piqures et découragement.**

Choisissez sans hésiter

**LA RUCHE PASTORALE « RITHNER »**, soignée dans tous ses détails, précise, solide. Une ruche faite pour durer et vous donner plaisir et satisfaction au rucher.

**Le rendement seul ne suffit pas.**

Une ruche mal faite, où tout coince et rien ne va, décourage à bref délai ; elle aura encore coûté trop cher.

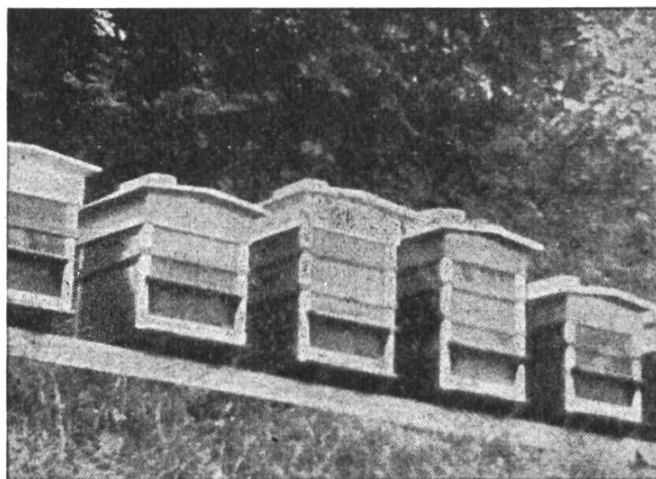
Ici, plus que jamais, le vieux dicton se confirme :

**« Le prix s'oublie, la qualité reste ».**

**Nouvelle cire gaufrée RITHNER** au nouveau module de 800 cellules au dm<sup>2</sup>

**GAUFRAGE A FAÇON**

**ACHAT et ÉCHANGE de vieilles cires**



Ruches pastorales avec simple et double hausse

**ETS RITHNER FRÈRES - Chili 29 - 1870 MONTHEY (VS)**

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 4 21 54

## Apiculteurs, attention aux provisions !

L'automne exceptionnellement favorable risque d'avoir entamé sérieusement les provisions d'hiver. Prévenez toute surprise désagréable en ayant toujours sous la main une réserve de CANDI AU MIEL prête à l'usage.

- Permet de secourir rapidement une colonie sans la refroidir.
- N'excite pas au pillage ; peut donc se donner à toute heure du jour.
- Possibilité de nourrir en arrière-saison, ou très tôt au printemps, là où le sirop n'est plus possible.

Cadres de corps DB-DT : env. 4,5 kg.

Cadres de hausse DB-DT : env. 2,2 kg.

Cadres suisses (Burki) : env. 3,5 kg.

En cartons  
pour ruches DB-DT : env. 1 kg.

En cartons  
pour ruches suisses : env. 1 kg.

En blocs ronds  
pour Lienher : env. 0,350 kg.

Kg	1	20	50	100
----	---	----	----	-----

Fr.	4.—	3.90	3.80	3.70
-----	-----	------	------	------



**ETS RITHNER FRÈRES-Chili 29 - 1870 MONTHEY (VS)**

Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 4 21 54

## AVIS A NOTRE CLIENTÈLE

Le catalogue 1973 vous sera adressé d'office dans le courant du mois de mars.

**IMPORTANT :** Les petits envois, par suite des nouvelles taxes postales, nécessitent des frais d'expédition toujours plus élevés. Prévoyez assez tôt tout le matériel qui vous sera nécessaire en cours de saison et **GROUPEZ VOS COMMANDES.**

Vous serez plus vite et mieux servi en nous passant **déjà maintenant** vos ordres. En pleine saison, il faudra dorénavant compter avec un délai d'environ une semaine, les PTT n'effectuant plus qu'une seule expédition journalière des colis.

Pour vos envois de vieille cire **par poste**, n'utilisez que des **cartons**, les sacs étant taxés colis encombrants le port reviendrait 100 % plus cher.

Par CFF, cartons et sacs sont admis au même tarif.

**ETS RITHNER FRÈRES - Chili 29 - 1870 MONTHEY (VS)**

**Tél. (025) 4 21 54**